李克强会见菲律宾总统

新华社北京10月20日电 （记者白洁） 国务院总理李克强20日下午在人民大会堂会见来华进行国事访问的菲律宾总统杜特尔特。

李克强表示，中菲是一衣带水的邻邦，有着长期友好交往的历史。今天上午，习近平主席同你举行了富有成果的会谈，对今后一个时期两国关系与合作进行了全面规划。中方重视发展同菲律宾的关系，愿同菲方共同努力，相向而行，加强各领域交往与合作，推动中菲关系回到正常发展轨道，切实造福两国人民。

李克强指出，中国一贯主张双边矛盾分歧应由当事双方直接对话协商。南海问题不是也不应成为中菲关系的全部，两国间的共同利益远大于分歧。希望双方共同促进睦邻友好合作，坚持双边对话协商妥善管控分歧，这不仅符合两国共同利益，也有利于本地区的和平稳定与发展繁荣。

李克强强调，中菲同为发展中国家，都面临发展经济、改善民生的重任，双方对接发展战略拥有良好基础和条件，深化互利合作潜力巨大。我们愿同菲方开展互联互通、基础设施建设、产能等领域合作，促进贸易投资合作发展。加强农业、金融等领域合作，更好实现互利共赢。

李克强表示，当前中国—东盟关系持续稳定发展，务实合作成果丰硕。明年是东盟建立50周年和中国—东盟旅游合作年，菲方将担任东盟轮值主席国。中方愿以此为契机，加强同菲方在中国—东盟框架下的沟通、协调与合作，把握好中国—东盟关系发展大方向，推动双方合作不断向前发展。

杜特尔特表示，菲中友谊基础深厚。菲方奉行独立自主外交政策，愿同中方发展友好合作关系，期待加强对华交往，深化各领域务实合作，推动两国关系沿着正确的方向发展。菲方愿学习借鉴中方发展经济、减贫等有益经验，提升菲政府治理能力，助力菲经济社会发展和民生改善。

张德江分别会见菲律宾总统阿尔巴尼亚议长

新华社北京10月20日电 （记者侯丽军） 全国人大常委会委员长张德江20日在人民大会堂分别会见菲律宾总统杜特尔特、阿尔巴尼亚议长梅塔。

在会见杜特尔特时，张德江说，中菲友好交往源远流长，两国睦邻友好的民意基础始终没有改变。习近平主席同总统先生就改善两国关系、开展全面合作达成重要共识，为中菲关系未来发展指明了方向。双方应巩固政治互信，加强发展对接，扩大人文交流，推动中菲关系在正确轨道上不断向前发展。中国全国人大高度重视同菲律宾国会参、众两院关系，愿与菲方共同努力，落实好两国元首达成的重要共识，加强交流合作，积极促进中菲友好。

杜特尔特说，菲律宾愿不断巩固和加强同中国的关系，推动两国立法机关加强交流合作，增进理解互信，促进菲中各领域互利合作，造福两国人民。

王晨参加会见。

在会见梅塔时，张德江说，阿尔巴尼亚是中国在中东欧地区值得信赖的好朋友、好伙伴，中方珍视中阿传统友谊。当前中阿关系发展进入快车道，习近平主席提出的“一带一路”倡议，以及中国－中东欧国家合作的深入推进，为中阿合作带来新的机遇。希望阿方抓住机遇，加强发展战略对接，积极参与区域经济合作，把中阿良好的政治关系转化为务实合作的扎实成果，更好造福两国人民。中国全国人大愿进一步深化与阿议会友好关系，加强治国理政经验交流，传承中阿友好，不断推动两国关系深入发展。

梅塔说，对华友好是阿各界的共识，阿中友好为两国互利合作打下深厚的基础。阿议会希望与中国全国人大开展深入的交流与合作。

王晨参加会见。

刘云山同越共中央政治局委员、中央书记处常务书记丁世兄举行会谈

新华社北京10月20日电 （记者王慧慧） 中共中央政治局常委、中央书记处书记刘云山20日在北京同越共中央政治局委员、中央书记处常务书记丁世兄举行会谈。

刘云山说，中越传统友谊深厚，是两国人民的宝贵财富。近年来中越关系总体向好发展，两党两国高层交往频繁，各领域合作全面开展，人文交流持续扩大。特别是去年习近平总书记和阮富仲总书记实现互访，达成重要共识，为新形势下中越关系发展指明了方向。

刘云山指出，中越是具有战略意义的命运共同体。双方要加强高层交往对双边关系的政治引领，就重大问题及时交换意见，扩大共识、增进互信，推动中越全面战略合作伙伴关系长期健康稳定发展。充分发挥党际交往的作用，加强治党治国经验交流，形成全方位、宽领域、多层次的两党交往格局。积极推进两国发展战略对接，深化各领域务实合作。加强人文交流，增进两国人民特别是青年之间的相互理解和认同，夯实中越友好的民意基础。坚决维护南海地区和平稳定，妥善管控分歧，共同推进海上合作。刘云山还介绍了我国经济社会发展和党的建设情况。

丁世兄说，越中都是共产党执政的社会主义国家，巩固和加强越中传统友好和全面战略合作伙伴关系符合两国和两国人民的利益，也有利于地区的和平稳定与繁荣。两党总书记去年实现互访是两党两国关系的重要里程碑，双方要落实好两党两国领导人达成的重要共识，发挥党际交流合作对两国关系的引领作用，不断加强政治互信，促进各领域务实合作，妥善处理南海问题，维护海上安全，增进两国人民之间的友好感情，共同推动越中关系长期健康稳定发展。

俞正声会见清华经管学院顾问委员会委员

新华社北京10月20日电 （记者郝亚琳） 全国政协主席俞正声20日在北京会见清华大学经济管理学院顾问委员会委员。

俞正声介绍了中国全国政协和中国经济社会发展情况。他说，中国正坚定不移全面深化改革，实施创新驱动发展战略，推动绿色发展，推进公平共享，扩大对外开放。他充分肯定了顾问委员会成立16年来对清华大学和中国的发展所作的贡献，希望各位委员一如既往地推动清华大学经济管理教育的进步，为中国经济发展以及中国与世界经济的融合提供智力支持。

清华经管学院顾问委员会主席大卫·鲁宾斯坦等委员表示，中国对世界有着巨大的吸引力，顾问委员会集聚了一批世界精英，致力于促进中国与世界各国的相互了解。

刘延东、周小川参加会见。

张高丽会见乌兹别克斯坦第一副总理

新华社北京10月20日电 （记者王慧慧） 中共中央政治局常委、国务院副总理张高丽20日在人民大会堂会见乌兹别克斯坦第一副总理阿齐莫夫。

张高丽说，中方高度重视对乌关系，今年6月习近平主席成功对乌进行国事访问，中乌建立全面战略伙伴关系，商定共建“一带一路”合作新的重大举措。近一时期，习近平主席同米尔济约耶夫代总统互致信函，保持密切接触。双方要认真落实两国元首共识，加强发展战略对接，推动优质产能合作、基础设施建设合作和能源资源合作，进一步改善贸易投资环境，促进两国务实合作不断取得新进展，造福两国人民。

阿齐莫夫说，感谢中方始终对乌国家建设事业给予无私帮助。乌方视中国为外交优先方向，支持习近平主席提出的“一带一路”倡议。乌方愿与中方一道，加大相互支持和协作，推动乌中关系深入发展。

张高丽与菲律宾总统出席中菲经贸合作论坛

新华社北京10月20日电 中共中央政治局常委、国务院副总理张高丽20日在人民大会堂同来华进行国事访问的菲律宾总统杜特尔特共同出席了主题为“新篇章、新活力、新发展”的中菲经贸合作论坛。

张高丽表示，习近平主席同杜特尔特总统举行了富有成果的会谈，就实现中菲关系健康稳定发展达成了重要共识，两国元首见证签署了一系列合作协议。李克强总理同杜特尔特总统举行会见，就中菲扩大务实合作进行了深入交流。中菲两国关系翻开了新的篇章，双方要落实好两国领导人达成的重要共识，牢牢把握睦邻友好合作大方向，推动中菲关系沿着正确的航向破浪前进。

张高丽强调，中菲是搬不走的邻居，实现睦邻友好是两国唯一正确的选择，中菲开展务实合作前景广阔。中方愿秉承“亲诚惠容”理念，同菲方共同努力，增进双方政治互信，加强高层交往与机制性合作；加强发展战略对接，在基础设施、产能、贸易投资、农业扶贫等领域深入开展合作；密切人文交流，夯实两国友好的民意基础，推动两国关系在新起点上不断向前发展，造福两国人民和子孙后代。

杜特尔特表示，菲律宾和中国同为亚洲国家，两国文化相通，理念相近。菲方赞赏中方对其他国家发展的真诚帮助和对他国的尊重，将把发展对华关系作为对外政策的重点之一。菲方愿深化与中方在各领域的合作，欢迎中方进一步扩大对菲投资，以促进菲律宾的发展。

出席中菲经贸合作论坛前，张高丽简短会见了杜特尔特。张高丽表示，中菲关系改善顺应和平与发展的时代潮流，符合两国根本和长远利益。经贸合作和基础设施、产能合作是下一步中菲合作的重中之重。中方愿同菲方密切合作，把双方在此访中达成的共识、规划和重大合作项目落实好，争取早日见到成果。

杜特尔特表示，菲律宾钦佩中国的发展成就，愿学习借鉴中国的发展经验，感谢中方对菲律宾发展的帮助，希望与中方一起落实好此次访问双边达成的一系列共识。

刘延东出席2016世界机器人大会开幕式时强调

加快机器人技术创新和产业发展 建设共创共享共赢智能社会

新华社北京10月20日电 2016世界机器人大会开幕式20日在北京举行，中共中央政治局委员、国务院副总理刘延东出席并致辞。中共中央政治局委员、北京市委书记郭金龙，全国政协副主席、科技部部长、中国科协主席万钢出席开幕式。

刘延东指出，当前世界科技日新月异，机器人技术发展在支撑智能制造、提升生产效率、增进民众福祉等方面发挥着重要作用，开启了人类经济社会发展的新时代。中国政府高度重视机器人技术创新和产业发展，希望与各国共同抓住工业化与信息化深度融合的契机，加快发展以机器人为代表的智能产业，建设共创、共享、共赢的智能社会，更好服务和造福全人类。她倡议，各国要深入挖掘科技创新潜力，加大机器人重点领域的研发力度，加快科技创新和成果转化；促进机器人产业健康发展，推动各领域交叉融合和协同创新，完善政策措施，创新应用模式，拓展服务领域，催生新的经济增长点；加强创新人才培养，完善产学研用结合的协同育人机制和激励评价机制，让创新人才竞相涌流；深化国际交流合作，共同制定机器人国际标准，加强专利申请和知识产权保护，努力形成包容开放、资源共享、优势互补的机器人发展格局。

此次世界机器人大会以“共创共享共赢，开启智能时代”为主题，近150家全球知名机器人企业参会。

刘奇葆在图书走出去工作座谈会上强调

推动更多体现中国价值的图书走向世界

新华社北京10月20日电 10月20日，中共中央政治局委员、中央书记处书记、中宣部部长刘奇葆在图书走出去工作座谈会上强调，要深入学习贯彻习近平总书记系列重要讲话精神，准确把握国外受众需求和图书传播规律，突出思想内涵，坚持创新发展，不断提升国际出版能力，让更多体现中国精神中国价值的优秀图书走向世界。

刘奇葆指出，图书走出去是文化走出去的重要组成部分。要围绕服务党和国家工作大局、提高国家文化软实力这个总要求，突出讲好中国故事、塑造良好国家形象这个根本任务，处理好整体推进与重点突破、数量规模与质量效益、中国内容与国际表达、政府主导与企业主体的关系，推动图书走出去实现新突破。要坚持把内容建设放在第一位，突出思想内涵，生动体现当代中国价值观念，全面反映当代中国发展进步，大力传播中华文化精髓，生动展现中国老百姓现实生活，让海外读者通过中国图书了解历史中国、现实中国和文化中国。

刘奇葆强调，要坚持与时俱进，创新图书走出去的渠道方式，加大合作出版力度，从作者选择、内容策划、文字翻译、发行推广的各个环节，加强与国外出版机构的联合开发、务实合作。要推动数字出版走出去，支持国内出版发行企业在海外加快本土化发展，推动图书走出去工作再上新台阶。

统战工作调研检查专题会召开

孙春兰出席并讲话

新华社北京10月20日电 中央统战工作领导小组20日召开专题会议，听取对各省区市、新疆生产建设兵团和部分中央部委、中管企业、中管高校落实党中央关于统一战线一系列重大决策部署的调研检查情况汇报。中共中央政治局委员、中央统战工作领导小组副组长、中央统战部部长孙春兰出席会议并讲话。

孙春兰指出，各地各单位党委（党组）把学习贯彻党中央关于统一战线重大决策部署作为同党中央保持高度一致的具体体现，党委（党组）主要负责同志认真履行第一责任人责任，细化落实“四个纳入”“三个带头”具体举措，狠抓学习宣传，强化组织保障，督导政策落地，党政领导干部统战意识不断提高，大统战工作格局初步形成，贯彻落实中央精神取得了重要阶段性成果。

孙春兰指出，这次实地调研检查工作全面深入、务实高效，取得显著成果。推动中央精神贯彻落实是一项长期任务，要深入总结各地各单位在加强党的领导、完善工作机制、搭建平台载体、创新方式方法等方面的典型经验，研究解决各领域统战工作重点难点问题，提出可行性、操作性强的意见建议，为中央科学决策提供参考。

这次调研检查共分14个组，分别由孙春兰、全国政协副主席兼秘书长张庆黎和中央统战工作领导小组成员单位省部级领导同志带队，历时两个多月。

（上接第一版）

第二，双方要开展务实合作。要全面对接两国发展战略，中方愿同菲方加强“一带一路”框架内的合作，探讨实现互利共赢。中国愿积极参与菲律宾铁路、城市轨道交通、公路、港口等基础设施建设，造福当地民众。双方要加强执法防务合作。中方支持菲律宾新政府禁毒、反恐、打击犯罪的努力，愿同菲方开展有关合作。双方要扩大经贸投资合作。中方愿推动企业加大对菲律宾投资，帮助菲律宾经济更好更快发展。双方要深化农业扶贫合作。中方愿帮助菲律宾提高农业生产和农村发展能力，支持两国渔业企业开展合作。

第三，双方要推动民间往来。中方将积极鼓励中国游客赴菲律宾旅游，加强两国教育、新闻、文化、媒体等领域交流，促进地方合作。中方建议两国就明年菲律宾苏禄王首次赴华600周年开展系列纪念活动。

第四，双方要加强地区和多边事务合作。中菲均为发展中国家，应该共同推动国际关系民主化，推动国际秩序朝着公正合理方向发展。中方愿同菲方在联合国、亚太经合组织等多边框架内加强协调，维护发展中国家利益，愿同菲方共同推动中国—东盟关系和东亚合作取得更大发展。

杜特尔特表示，中国是伟大的国家，菲中悠久的友谊不可动摇。中国巨大发展成就令世人钦佩。当前，菲中两国发展战略高度契合，双方合作拥有广泛的增长空间。菲方致力于积极发展两国关系，加强同中方合作，这将造福两国人民。菲方感谢中方对菲律宾经济社会发展的大力支持，赞成密切两国各层级交往，就国家发展、社会治理深入交流，大力推进经贸、投资、农业、科技、制造业、基础设施、减灾防灾、旅游、航空、媒体、禁毒、反恐、海警、人文等合作，希望亚洲基础设施投资银行在菲律宾经济发展中发挥更大作用。菲方愿推动中国—东盟关系更好发展，密切在国际地区事务中协调合作。

杜特尔特强调，今天的会谈是历史性的，全面改善和发展了两国关系，这次访问必将造福菲中两国人民。

会谈后，两国元首共同见证了中菲经贸、投资、产能、农业、新闻、质检、旅游、禁毒、金融、海警、基础设施建设等领域共13个双边合作文件的签署。

会谈前，习近平在人民大会堂东门外广场为杜特尔特举行欢迎仪式。全国人大常委会副委员长张平、国务委员杨洁篪、国务委员兼公安部部长郭声琨、全国政协副主席马飚等出席。

科协所属学会承接转移职能试点总结会召开

李源潮杨晶出席并讲话

新华社北京10月20日电 中国科协所属学会有序承接政府转移职能试点工作总结电视电话会20日在北京召开，中共中央政治局委员、国家副主席李源潮，国务委员兼国务院秘书长杨晶出席会议并讲话。

学会承接政府转移职能首轮试点2014年6月启动，扩大试点2015年5月经中央深改组会议审议后实施，共有69家全国学会承接了21个政府部门转移委托的87项职能。

李源潮指出，改革试点基本达到政府放心、社会满意、科技工作者认可的预期目标，常态化推进要按照习近平总书记要求和中央对科协系统深化改革的部署，响应政府职能转变号召，在党的领导和政府主导下开展承接工作，主动服务建设世界科技强国大局；推进科协系统深化改革，拓展科协工作新领域；创新学会组织的社会化服务职能，提供更多更高质量科技公共服务；建立可负责、可问责的常态化运行机制，按照接得住、接得好标准提升学会能力。

杨晶指出，试点工作取得了明显成效，有力促进了政府职能转变和科技体制改革。他强调，各地方、各部门要在深化行政体制改革中推广试点工作经验做法，围绕简政放权、放管结合、优化服务，加强对学会组织的指导、扶持和监督，丰富公共服务供给，进一步推进学会组织承接政府转移职能工作常态化深入发展。